

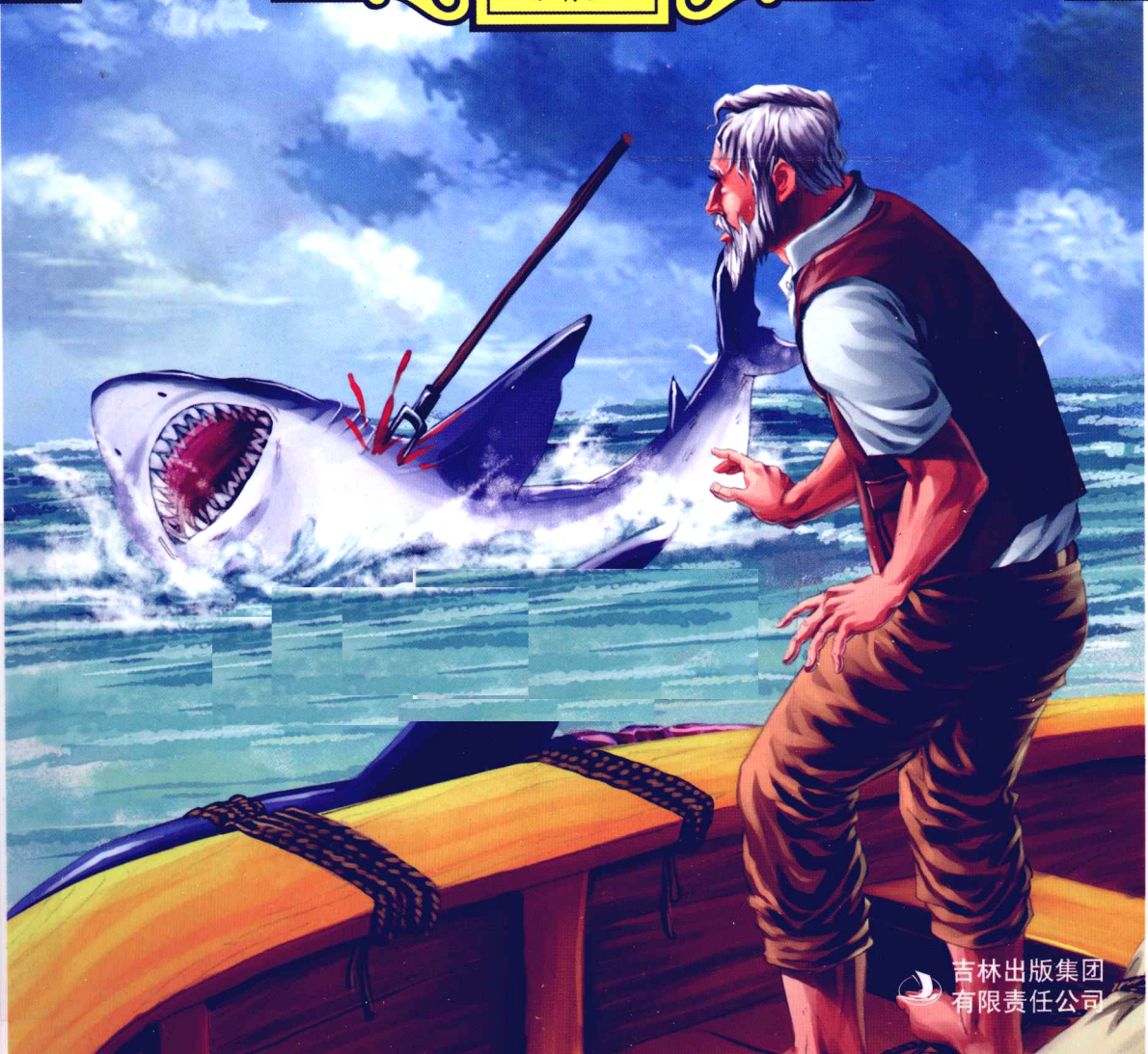
名家推荐世界文学名著宝库

The Old Man and the Sea 曹文轩大力推荐!

老人与海

〔美〕海明威◎著 陈庭文◎改编

全彩青少版



吉林出版集团
有限责任公司

樊发稼、安武林、谭旭东、李学斌

四位资深儿童文学名家作序推荐

✦ 名家推荐世界文学名著宝库 ✦

全彩
青少版

这是一套适合青少年朋友阅读的中外名著。丛书立足原著，忠实原著，比原著更具有平易性与亲和力，其文学色彩与阅读性得到了进一步的提升，是一套让广大青少年朋友能真正接触文学、接触经典的好书。四位名家的联袂导读，让读者更深入地了解原著写作背景与特点；其中的插图也是本丛书一大亮点，把名著的精髓深深融入了现代画风，相得益彰。

—— 常义轩



ISBN 978-7-5463-2475-3



9 787546 324753 >



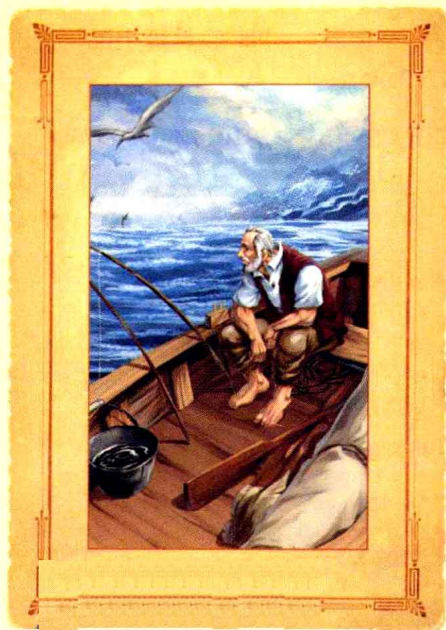
特别
推荐



BooksChina.com
中国图书网

定价: 24.80元

The Old Man and the Sea



老人与海

〔美〕海明威◎著 陈庭文◎改编



吉林出版集团
有限责任公司

图书在版编目 (CIP) 数据

老人与海 / (美) 海明威 (Hemingway, E.) 著 ; 陈庭文改编 . — 长春 : 吉林出版集团有限责任公司 , 2010.3

(名家推荐世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5463-2475-3

I. ①老… II. ①海… ②陈… III. ①长篇小说—美国—现代—缩写本 IV. ① I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 033387 号



名家推荐世界文学名著宝库

老人与海

全彩青少版

出 版 : 吉林出版集团有限责任公司 (www.jlpg.cn)

(长春市人民大街 4646 号, 邮政编码 130021)

发 行 : 吉林出版集团译文图书经营有限公司

(http://shop34896900.taobao.com)

制 作 :  (www.rzbook.com)

印 刷 : 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本 : 787 × 1092mm 1/16

印 张 : 14

字 数 : 150 千字

版 次 : 2010 年 5 月第 1 版

印 次 : 2010 年 5 月第 1 次印刷

定 价 : 24.80 元



李学斌，中国作家协会会员。现任《读友》（少年文学半月刊）、《宝葫芦》（儿童故事月刊）特约主编、策划人。1996年开始文学创作和理论研究，作品以儿童小说和儿童文学理论、评论为主。已发表作品200余万字。其中小说代表作《蔚蓝色的夏天》、《走出麦地》、《金色的手指》、《天使没有长大》等；理论、评论代表作《幽默的蛰伏》、《幻想的游戏》、《从“为文学”的救赎到“为儿童”的写作》等。出版儿童小说、散文11部，理论、评论集2部，翻译作品2部，人物传记3部。曾获第17届、第22届“陈伯吹儿童文学奖”、第7届“全国优秀儿童文学奖”、2007年度“冰心儿童图书奖”、2007年度“上海文艺创作精品奖”等奖项。有多篇小说获得少儿期刊“好作品奖”和入选各种儿童文学“最佳”选本；多篇儿童文学评论为“人大复印资料”所转载。

导读

“冰山”下的丰富与深邃

《老人与海》是美国著名作家海明威最富盛名的代表作。小说最初发表于1952年。其时，这部仅仅几十页的中篇小说甫一出版，立即引起轰动。短短48小时内就卖出了530万册，创造了文学阅读史的奇迹。随后，因为其突出成就和巨大影响，《老人与海》获得了美国普利策文学奖。1954年，瑞典文学院又将诺贝尔文学奖颁给了海明威。由此，《老人与海》赢得了巨大的国际声誉，先后被译成几十种文字在世界范围内广为流传。就连海明威自己也承认“这是一辈子所能写的最好的一部作品”。

《老人与海》是海明威著名的“冰山理论”最为成功的文学实践。作为小说，《老人与海》尽管构思简单，但是却简单中蕴丰富，平淡里显深邃，寓意极其深广。同样，人物形象塑造上，海明威也避繁就简，用近似白描的手法，塑造了圣地亚哥这个不屈不挠、顽强拼搏的硬汉形象。从这个意义上说，《老人与海》是海明威一生思想和艺术探索的集大成之作，其巨大的国际声誉和影响，也是实至名归。

李学斌



老人与海

The Old Man and the Sea

目录

〔第一章〕

- 006 | 都是打鱼人

〔第二章〕

- 011 | 祝你好运

〔第三章〕

- 014 | 军舰鸟与金枪鱼

〔第四章〕

- 019 | 未曾谋面的对手

〔第五章〕

- 022 | 我要跟你奉陪到死

〔第六章〕

- 026 | 抽筋的左手

〔第七章〕

- 031 | 冠军圣地亚哥

〔第八章〕

- 035 | 鳅的命运

〔第九章〕

- 038 | 直面即是死亡

〔第十章〕

- 043 | 鲨鱼的第一次袭击

〔第十一章〕

- 047 | 匕首改制的长兵器

〔第十二章〕

- 050 | 一个人的群体搏杀

〔第十三章〕

- 054 | 悲剧无法打败英雄

永别了，武器

〔第一章〕

- 058 | 炮火经过的小镇

〔第二章〕

- 061 | 我的中尉朋友

〔第三章〕

- 065 | 出乎意料的相识

〔第四章〕

- 070 | 我像发情的狗吗

〔第五章〕

- 073 | 被识破的好戏

〔第六章〕

- 077 | 痛恨战争的士兵

〔第七章〕

- 080 | 圣安东尼像与狙击兵

〔第八章〕

- 086 | 从救护到被救护

〔第九章〕

- 092 | 英雄是怎样炼成的

〔第十章〕

- 096 | 教士的愿望

Contents

- 〔第十一章〕
● 100 | 也许只为相逢
- 〔第十二章〕
● 104 | 米兰第一天
- 〔第十三章〕
● 107 | 当爱情来临
- 〔第十四章〕
● 111 | 上尉和少校的区别
- 〔第十五章〕
● 114 | 手术前的盘问
- 〔第十六章〕
● 118 | 好朋友的劝诫
- 〔第十七章〕
● 120 | 两个人的幸福时光
- 〔第十八章〕
● 122 | 令人讨厌的英雄
- 〔第十九章〕
● 127 | 跑马场游戏
- 〔第二十章〕
● 131 | 孩子，孩子
- 〔第二十一章〕
● 135 | 12只酒瓶砸碎了假期
- 〔第二十二章〕
● 138 | 临时婚房里的谈话
- 〔第二十三章〕
● 142 | 开往前线的火车
- 〔第二十四章〕
● 145 | 再见，雷那蒂
- 〔第二十五章〕
● 150 | 黑暗中的争论
- 〔第二十六章〕
● 153 | 暴风雨中的大撤退
- 〔第二十七章〕
● 159 | 半路搭车人
- 〔第二十八章〕
● 164 | 弃车奔向乌迪内
- 〔第二十九章〕
● 167 | 艾莫之死
- 〔第三十章〕
● 174 | 枪口下的逃生者
- 〔第三十一章〕
● 178 | 随威尼斯干线行走
- 〔第三十二章〕
● 181 | 目标施特雷沙
- 〔第三十三章〕
● 185 | 再相会
- 〔第三十四章〕
● 189 | 打弹子的葛雷非伯爵
- 〔第三十五章〕
● 194 | 被捕前夜
- 〔第三十六章〕
● 198 | 逃亡者的瑞士之行
- 〔第三十七章〕
● 205 | 蒙特勒孕妇
- 〔第三十八章〕
● 210 | 她将成为母亲
- 〔第三十九章〕
● 212 | 在幸福中煎熬
- 〔第四十章〕
● 217 | 永别了，爱人

第一章

都是打鱼人

圣地亚哥是个在科希马尔海港附近独自驾驶小船捕鱼的老人。他的面容消瘦而憔悴，脖颈上皱纹深陷，腮帮上还有些褐斑，那是太阳在热带海面上反射的光线所引起的良性皮肤癌变。由于两手经常拖拉挂着大鱼或其他重物的长长绳索，老人的手尤其是虎口处已经布满了勒痕与伤疤，仿佛是用刀刻下的。

他身上的一切都如同这双手，古老而斑驳，唯有眼睛，像海水一般清澈碧蓝的眼睛，透射出愉快而不肯轻易认输的光芒。

已过去八十四天了，老人没捕到一条鱼。头四十天，本来有个小男孩跟他一起出海，可这么久他们也没有一点成果，男孩的父母就很不高兴，说老人准是“倒了血霉”，怎么也不肯让男孩再跟他出海。于是，四十天后，小家伙就上了另外一条船，一个礼拜就捕到了三条好鱼。

男孩在很小的时候就跟他学会了捕鱼，很爱眼前这个孤独的老人。现在，每每看到老人归来时船上空空如也，男孩心里就很难受，总是帮他拿卷起的绳索、渔钩、渔叉，还有收卷在桅杆上的帆。那面帆上，用面粉袋片打着不少补丁，看着就像一面标志着失败的旗子。

当他们又一次从小船停泊处爬上岸时，男孩说：“圣地亚哥，我家挣了点儿钱，我又能陪你出海了。”

“不。”老人这回拒绝了他：“你遇上一条交了好运的船，就在那条船上待下去吧。”

“你还记得吗？有回你八十七天都钓不着一条鱼，但接下来的三个礼拜，我们每天都能逮到大鱼。”

“我记得呀，而且我也知道你不是因为没有把握才离开我的。”



“嗯，是爸爸没有信心才叫我离开你的，我是他的儿子，不能不听。”

“我明白，你是个好孩子。可是我们有信心，对吗？”

“对。”男孩很认同这种说法：“我请你到露台饭店去喝杯啤酒吧，然后一起把家什都带回去。”

“那敢情好，都是打鱼人嘛。”老人咧嘴笑了。

坐在饭店的露台上，老人和孩子悠闲地喝着啤酒，感受这难得的午后时光。渔夫们通常都喜欢聚集在这里，一些年轻人拿老人开玩笑，他也不生气，另一些上了年纪的老渔夫很同情他的不幸遭遇，但都没表露出来，只是斯文而平静地谈起他们的见闻。

老人端着酒杯若有所思。男孩说话了：“圣地亚哥，要我去弄点沙丁鱼给你明天用吗？”“不，你已经请我喝了啤酒，算是个大人啦。”

“你头一回带我上船时，我多大？”

“五岁，那天我刚把条大鱼拖上船，它差点撞碎船舷，你也差点送了命。还记得吗？”老人微笑着。

“当然记得。那鱼尾巴还砰砰地拍打，船上的座板都给打断啦。我还记得你把我朝船头猛推，那儿搁着湿漉漉的钓索卷儿，整条船都在晃抖，你用棍子啪啪的打鱼声就像在砍树，我浑身上下都是甜丝丝的血腥味儿。从那时起，咱们做过的任何事儿我都记得清清楚楚。”男孩很骄傲地回答。

老人用那双碧蓝的眼睛爱怜地看看他：“如果你是我自己的小子，我准会带你出去闯一下，可你是你爸妈的小子，搭上的又是一条幸运的船。”

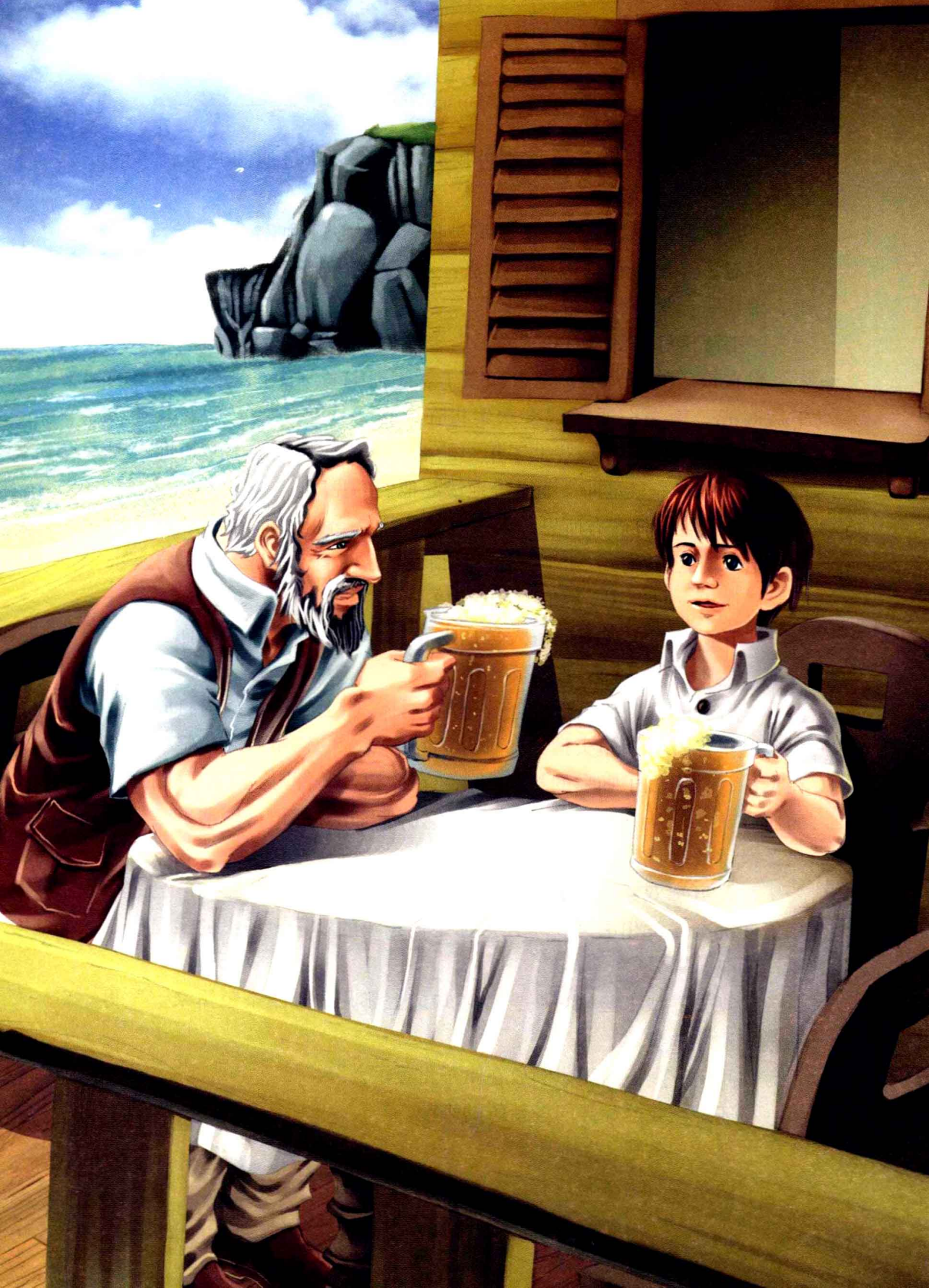
“我去弄沙丁鱼来好吗？我还知道上哪儿去弄四条鱼饵来。”男孩没忘刚才的事。

“我还有剩下的呢，刚放在匣子里腌了。”

“还是让我给你弄四条新鲜的来吧。”

“那就一条吧。”

“两条。”男孩坚持着。





“好吧，谢谢你啦。”老人依从了小家伙。他们的关系很好，男孩这样做，并不使他感到丢脸、难受什么的。望着远方海面，他好像在自言自语：“看这海流，明儿准是个好日子，我打算去远方，天不亮就出海，等转了风向再回来。”

“那我也想法叫船主人驶到远方，这样的话，如果你钓到了大鱼，我们就可以赶过去帮忙。”

“你那船主人可不愿意驶到很远的地方。”老人认识男孩的那个船主人。

“你说得对，不过，他眼睛不好，我就会说远方有鲑鳅什么的，让他赶紧赶过去。”

“他眼睛这么不好吗？真怪了。他可从来没捕过海龟呀，那玩意才是伤眼睛的哪。”

“你和他不一样，你的眼力可真好呢。”男孩说。

“嗯，因为我是个不寻常的老头儿。”老人笑得眼睛眯成条缝。

“那你现在还有力气对付大鱼吗？”

“我想还有力气，再说，对付大鱼不光需要力气，还需要好多窍门哪。”

他们的谈话非常愉快，不知不觉已过去了个把小时。男孩说：“我们把家什拿回家去吧，这样我就可以拿着渔网去逮沙丁鱼啰。”

在船上收拾一通家什后，老人扛着桅杆，男孩拿着放有钓索卷儿的木箱、渔钩和带杆渔叉，顺大路走回窝棚。老人的窝棚是用一种叫做“海鸟粪”的大椰子树上那坚韧的苞壳搭成的，里面有张床、有张桌子、有把椅子，还有一处用木炭烧饭的地方。在这褐色大叶叠盖的墙壁上，挂有彩色的耶稣圣心图和科夫莱圣母图，这是他妻子的遗物。以前还有幅妻子的彩色照，但被老人取下了，因为他觉得妻子太孤单，就把彩色照放在屋角的架子上，上面盖着他的干净衬衣。

老人把绕着帆的桅杆靠在墙上，男孩把木箱和其他家什搁在旁边，两人坐下来扯着闲话。

“八十五是个吉利数字，”老人说：“你想不想看到我逮回一条



去了下脚料还有一千多磅的大鱼？”

“我拿渔网捞沙丁鱼去，你坐在门口晒晒太阳吧？”男孩没有回答，还想着沙丁鱼呢。

“好吧，那我先来看看昨天的棒球消息。”老人说着，从床下取出张旧报纸。他冲着男孩扬了扬：“是佩里科在酒馆里给我的。”

“我弄到沙丁鱼就赶紧回来，咱们俩的可以放一块冰镇着，明早就能分着用啦。”男孩很高兴自己的设想，没忘了老人手里的那张报纸：“等回来你就给我讲讲棒球消息。”

“好嘛，要相信扬基队是不会输的，只要有狄马吉欧在。”

“可我还是担心克利夫兰的印第安人队会赢。你好好看一看，到时候给我仔细讲。”

“还有哪，”老人没等孩子离开，又问：“明儿就是第八十五天啦，你看我们该去买张末尾是八五的彩票吗？”

“我可以去订一张。”

“订一张要两块半的，向谁去借这笔钱呢？”

“这个容易，我想总能借到两块半的。”

“没准儿我也能借到，不过我还不想借钱。如果第一步是借钱，那下一步就要讨饭啰。”老人感慨道。

男孩关切地说：“穿得暖和点吧，现在是九月啦。”

“唉，是呀，九月啦，要是在五月，人人都能当个好渔夫。”

“不说啦，我现在就去捞沙丁鱼。”男孩说完，一溜烟儿跑远了。老人看着远去的小小身影，脸上浮现出一丝温情的笑。



The Old Man and
the Sea

男孩回来时，老人正躺在椅子上熟睡。他的脑袋向前耷拉着，整个脸上就见不着丝毫生气。里面穿着的衬衫不知打了多少补丁，斑驳得就像那张帆。男孩从床上捡起条旧军毯，轻轻盖在老人身上，转身走了。

不多时，男孩提着盒东西又匆匆跑回。“醒来吧，老爷爷。”一只小手搭在老人的膝盖上轻轻地摇晃着。

老人睁开眼，头脑渐渐清醒过来。“你这是拿来了什么？”他问。

“晚饭，来吃点东西吧。”

老人准备卷起毯子。男孩说：“还是披在身上吧，这样暖和些。只要我活着，就不会让你受冻挨饿，更不会让你空着肚子去打鱼。”

听到有人这么讲，老人很高兴：“谢谢你啦，今天我们吃什么？”

“黑豆米饭、油炸香蕉，还有些炖菜。”

打开双层的白铁板盒子，男孩把饭菜一样样摆出，还从口袋里掏出两副用餐巾纸包着的刀叉和汤匙。

老人问：“这些都是谁给你的？”

“马丁，那露台饭店的老板，他还送了两瓶啤酒呢。”

“我要好好谢谢他，要给他一块大鱼肚子上的肉。”老人说：“他这样帮我们不止一次了，他对我们真够意思。”

老人边吃着眼前丰盛的饭菜边说：“炖菜的味道好极了。”

“你给我讲讲棒球赛吧。”男孩央求道。

“在美国联赛中，总是扬基队的天下，我跟你说过啦。”

“可今天的报纸说，他们输了。”



“这没什么，重要的是了不起的狄马吉欧恢复了本色。”

“他们还有别的好手呢。”

“当然啦，不过有他就不同啦。你还记得过去他常来露台饭店吗？我想陪着他一块出海钓鱼，可是不敢开口，我要你去说吧，你却也不敢。”

“我记得。那次真是太失算了，他很有可能会跟我们一起出海的。如果真能如愿以偿，我们足可以一辈子回味这件事啦。”男孩的眼里掩藏不住兴奋。

一老一小就这么高兴地谈论着，从约翰·J.麦格劳谈到多罗彻，从卢克谈到迈克·冈萨雷斯，可到最后，话题一拐，男孩还是认为眼前的老人才是最好的渔夫。小家伙说：“好渔夫虽然很多，而且有很多了不起的人，可我认为顶呱呱的只有你。”

老人很感谢这个评价：“谢谢你，小家伙，你说的真叫人高兴。我也许不像以前那样强壮，可还是懂得不少捕鱼的窍门，而且有着坚强的决心和毅力。”

时间过得很快，转眼天就见黑了。两人约好明早一起出门后，男孩收拾好饭盒离开了小窝棚。桌上一直没有点灯，老人摸黑脱下长裤卷起来放在床头当枕头用，把旧报纸也塞到里面，而后，又用毯子严严实实裹住身子睡下了。

这一觉睡得比较舒服，他梦见小时候见过的非洲，长长的金色和白色的海滩，高耸的海岬和灰褐色大山。此外，他还在梦中听见惊涛拍岸声，闻到甲板上柏油和填絮的气味，甚至还有那随阵阵微风飘来的非洲气息。金色和白色海滩上有几只小狮子，它们在暮色中就像小猫般嬉戏着，在老人梦中，那些小生命就像小男孩一样可爱，他从未如此爱过这男孩。

当清晨的寒意袭来时，老人清醒过来。他穿上长裤撒完尿，顺着大路走去。男孩睡的房间没有上锁，他慢慢推开门，顺着一丝月光，能看清小家伙正在帆布床上熟睡，老人轻轻握住只小脚，弄醒男孩。

直到走出门，跟在老人背后的小家伙还在昏昏欲睡着，圣地亚哥



怜惜地伸出胳膊搂着他，歉意地说：“对不起。”

“不用的，男子汉就应该这样。”男孩挺挺胸。

他们又来到了窝棚，就像昨天回来时那样，还是老人扛着桅杆，男孩抓着钓索卷儿和渔叉、渔钩往海边的小吃馆走去。

这家小吃馆专门为渔夫提供服务，清早就开始营业。喝着盛在炼乳罐头里的咖啡，男孩问：“老大爷，你昨晚睡得怎么样？”

“睡得还不错，我感觉今天挺有把握。”

“那我现在去拿我们吃的沙丁鱼，还有给你的新鲜鱼饵。”

“嘿嘿。”老人笑了，他又回想起以前：“你还只有五岁时就开始帮我拿东西哩。”

“记得的。我就回来，你再要杯咖啡吧，我们在这儿可以挂账。”

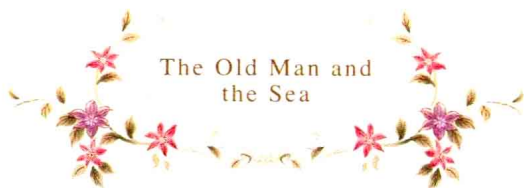
孩子的背影渐渐远去，圣地亚哥慢腾腾地喝着咖啡。他知道，这杯咖啡是今儿一整天的食物，很久以来，他已厌烦吃饭，即使出海，也只是在船头上放瓶水就权当饭食了。

当小家伙带着沙丁鱼和两份包在报纸里的鱼饵回来后，他们一起走向小船，又一起抬起它溜进海里。

一切准备就绪，男孩与船上的老人道别：“祝你好运，老大爷。”

“也祝你好运。”圣地亚哥底气十足地回答。不知为什么，他今天的感觉特别好。道过别后，老人把桨上的绳圈套在桨座钉子上，身子使劲向前冲，来抵消桨片在水中遇到的阻力。

小船驶入海洋。黑暗中，其他船只也在出海，老人能听到此起彼伏的桨落声和划动声。此时，月亮已没入山背后，这是黎明前最黑暗的一刻，圣地亚哥知道自己将要驶向远方，他把陆地的气息统统抛在后方，只带了男孩的祝福，缓缓划进清晨海洋的清新气息中。



第三章

军舰鸟与 金枪鱼

黎明前的黑暗并不是静谧无声的。老人划船出海不多会儿，就能听见飞鱼出水时的颤抖声，还有它们凌空飞翔时平展双翅发出的咝咝声。飞鱼是他在海洋上的主要朋友，他喜欢听到这种声音。老人总把海洋当成女性，他认为如果海洋干出了任性或缺德的事儿，肯定是因为她身不由己，绝非出于自愿而为。你瞧，现在的海洋不正是位温柔多情的姑娘吗？

老人平稳地划着，除了水流偶尔打个卷儿以外，海面算是平坦无浪。正好，这平静的水流可以载着小船半漂半游地向前，帮老人干了至少三分之一的活儿。这会儿，天渐渐开始亮了，老人发现，自己已经划到比预期更远的地方。

他要找到那些鲐鱼和长鳍金枪鱼在哪儿，说不定同时会有条大鱼跟着出没哩。于是，不等天色大亮，他开始放出一个个鱼饵，第一个鱼饵下沉四十英寻，第二个下沉到七十五英寻，第三个、第四个分别下沉到一百英寻和一百二十五英寻的蓝色海水中。（注：英寻是海洋测量中的深度单位。1英寻=1.852米）

那些由新鲜沙丁鱼做的鱼饵都头部朝下，钓钩的钩身穿进小鱼的身子，扎好、缝牢，钓钩的所有突出部分弯钩和尖端，都被包在鱼肉里。每条沙丁鱼用钓钩穿过双眼，这样鱼的身子在突出的钢钩上构成了半个环形。不管哪条大鱼接触到钓钩的哪一部分，都会觉得这是道喷香而美味的食物。

男孩给他的那两条新鲜的小金枪鱼，或者叫做长鳍金枪鱼，此刻正像铅锤般挂在两根最深的钓索上。另外两根，老人用了蓝色大鲹鱼和黄



色金银鱼，它们虽然已被用过但仍然完好，更何况还有沙丁鱼又增添了喷香味道，诱惑力十足。老人一面紧盯着那三根钓竿，一面缓缓地划着，使钓索保持上下笔直，不使它们的水下位置发生太大的变化。

当太阳完全升起，阳光变得明亮刺眼时，老人俯视着水中，紧盯着那几根一直下垂到黑魑魑深海里的钓索。小船的速度没有加快也没有减缓，钓索也垂得更直，不用看透水底老人也知道，在四个钓索到达的不同深处，都有个鱼饵刚好在他期望的地方等待着游鱼。

别的渔夫和老人有所不同，他们把钓索垂下185.2米，但因为小船总是随水漂移，那深度最多也不过六十英寻。老人常年在海上打鱼，知道这些渔夫的捕鱼习性，他想，我总会把它们精确地放在适当深度，接下来只是看我运气好不好了。唉，以前一直没有收获，希望今天能转运。我愿意把准备工作做得分毫不差，这样，一旦运气来临，就有更多的把握来捕获猎物啦。

两小时过去，太阳不像刚才那么刺眼了。老人向东望去，近岸的海面上有三条低矮的小船兀自漂移着。一只黑色的长翅膀军舰鸟忽地出现在前方天空中，它盘旋着、飞翔着，倏地后掠又倏地俯冲，迟迟不肯离去。

“它肯定是发现什么啦。”老人想着，慢慢划向那儿。他并不匆忙，好让那些钓索始终保持上下笔直的位置。不过，海流还是袭近了点，老人稍稍稳了稳小船，仍没有加速。军舰鸟又盘旋起来，它的双翅纹丝不动，片刻，猛地俯冲下来，几乎就在同时，老人看见有条飞鱼正从海面上窜跃而出，拼命地向前掠远。而在它身下的海水里，一大群黑色东西也在快速前行。

“鲛鳅！”老人喊出声来：“大鲛鳅！”他取下双桨，从船头下拽出根细钓丝，钓丝上系着一段铁丝导线和一只中号钓钩。他拿出条沙丁鱼挂上面并把钓丝从船舷旁放下水，再将上端紧系在船艄一只拳头螺栓上。跟着又在另一根钓丝上安放鱼饵备好后，他不紧不慢地划起船来，同时还注视着那只此刻正在水面上低低飞掠的长翅膀黑军舰鸟。

鸟儿再次铺展开双翅，全力追踪飞鱼。老人清清楚楚地看见，那